

- Ships crew and stevedores shall not work at the same time in the same cargo hold or deck
- Only crewmembers that take part in the cargo handling are allowed to stay in the cargo handling area and be equipped with requisite reflectors
- Mechanical hatch cover shall, when open, be secured by a mechanical locking device
- When handling mechanical hatch covers and similar equipment, no one is allowed within riskarea.
- *Besättningsmän och stuveriarbetare ska inte arbeta samtidigt i samma lastrum*
- *Under arbete ska endast besättningsmän som deltar i lastnings/lossningsarbetet vistas på däck. De ska utrustade med reflekterande klädsel och personlig skyddsutrustning*
- *Patentluckor ska i öppet läge vara säkrade med mekanisk spärranordning*
- *I samband med manövrering av patentluckor och liknande, får ingen vistas inom riskområde. Med riskområde menas tillträdesled, lastutrymme, på eller vid utrustningen*

To Ship´s Master

Till fartygets befälhavare



Åhus Hamn & Stuveri AB

Responsible for the co-ordinating of loading and unloading is:
Samordningsansvarig för lastnings- och lossningsarbetet är (namn):

Phone/Tfn: +44 28 86 00 _____

Firedepartment, Police, Brandkår, Polis: **112**

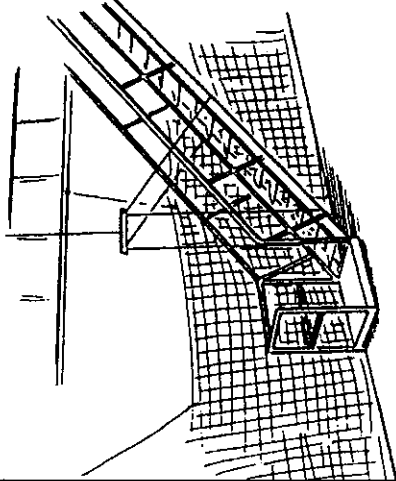
Welcome to our port

Directions concerning safety precautions in connection with loading and unloading of ships, according to Swedish law and ILOs Safety and health in dock work.

Välkommen till vår hamn

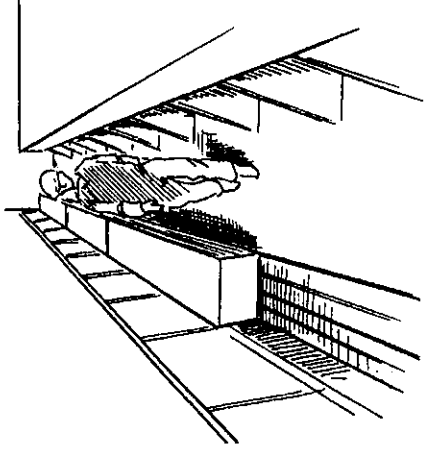
Några säkerhetsåtgärder vid lastning/lossning av fartyg, baserade på Arbetsmiljölagen samt ILOs Safety and health in dock work.

A security net must be put up, under the gangway: the net must be securely fastened at both top and bottom to prevent fall between ship and quay.



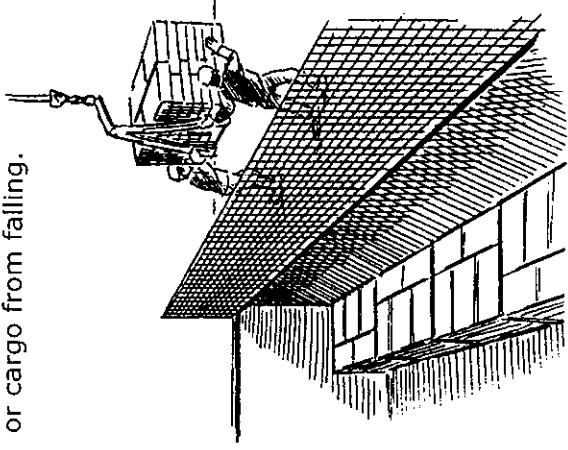
Ett säkerhetsnät ska finnas under landförbindelsen. Det ska vara fastsatt så att det förhindrar fall mellan fartygssida och kaj.

The ships deck must be kept clean and in such condition that risk of slipping can not arise. Hatch covers and beams must be securely placed. The position for the hatch foreman shall provide sufficient space and safety.



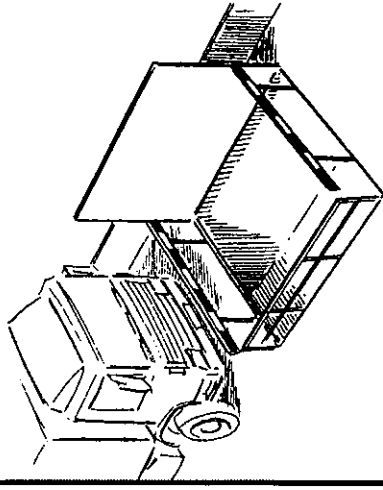
Däcket ska hållas rent och halkfritt. Luckor och skärstockar ska placeras säkert. Platsen för luckbasen skall medge tillräcklig plats och säkerhet.

When working in tween decks, security nets must be put into position, preventing stevedore or cargo from falling.



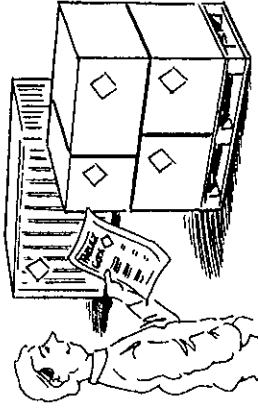
Vid sektionslastning eller lossning ska det finnas ett säkerhetsnät, som hindrar att människor eller last störts ned.

Barrier devices shall be provided around deck openings that are flush with the deck. Passengers may travel on the cargolift only on the conditions specified in the lift certificate.



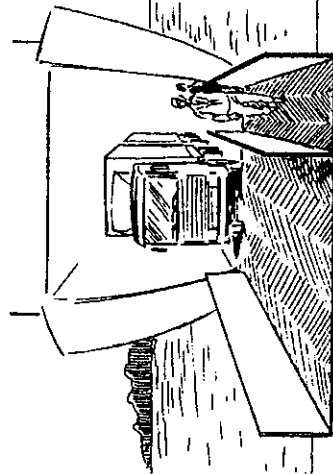
På Ro-Ro-fartyg ska avkörnings-skydd finnas vid hissöppningar. Personbefordran är tillåten endast om det klart framgår av hisscertifikatet.

A list of dangerous goods and where it is stowed in the ship shall be handed over to the foreman of the stevedores.



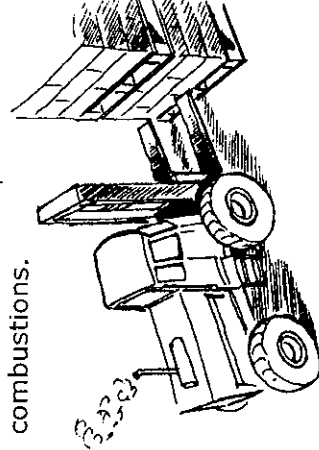
Förteckning över farligt gods och var detta är stuvat ska överlämnas till ansvarig arbetsledare.

If there is a ramp gangway, it shall be used.



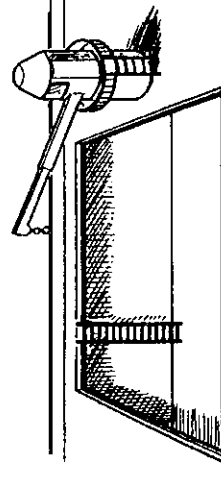
Finns gångbro för gående vid fartygets klaff, ska denna användas.

When using combustion engine driven vehicles in shipshold, necessary measures must be taken to evacuate products of combustions.



Vid körning med förbränningsmotor i fartyget ska avgaserna evakueras effektivt.

Safe means of access must be provided to ship and ship holds and be effectiently lighthed when ever natural lightning is inadequate.



Säkra tillträdesleder ska finnas, väl belysta under mörker.